

50 short dialogues (BP1-11 level)

1. Denwa ga arimashita. (44 byō)

- A : Tadaima.
 B : A. Okaerinasai. Otsukaresamadeshita.
 A : Ano, denwa () arimashita ka.
 B : Etto, ATB no takenaka san kara, (Hai)30pun mae ni denwa () arimashita.
 A : Aa, sō desu ka. (Hai)Messeji arimashita ka.
 B : Iie, ().
 A : Sō desu ka. (Ee)Ja, (), watashi kara denwa shimasu.
 B : Hai, onegaishimasu. A, sorekara, (Hai)(), STL no yoshida san ga kimashita yo.
 A : He, (). (Ee)Yoshida san desu ka. (Hai)
 B : A, kore, yoshida san kara desu.
 A : Aa, ().
 B : Hai.

2. Makku (1 pun)

- A : Akita san wa () makku de hirugohan o tabemasu ka .
 Akita : Un, yoku makku ni kimasu yo. () gurai****
 A : He~. sō desu ka. (Un)Watashi wa amari fastofūdo o tabemasen. (Fūn) () desu ne.
 Akita : Fūn, jā, kyō wa dōshite?
 A : Kyō wa*** “payday” wa nihongo de nan desu ka.
 Akita : Un, “payday” wa () desu.
 A : A, kyūryōbi. Etto, kyo wa () desukara, okane ga arimasen.
 Akita : Hahaha, aa, sō desu ka. Ja, kyō wa watashi () haraimasu yo.
 A : Ieie, daijōbu desu. Daijōbu desu.
 Akita : E (). Watashi ga haraimasu yo.
 A : Jā, ashita wa watashi () haraimasu ne.
 Akita : Sō desu ka. Arigatōgozaimasu. (Hai)Ja, ashita wa () ni ikimasu. daijōbudesu ka.
 A : E? Ha, hai, ()desu.

3. Kamakura ni ikimasu. (42 byō)

- A : Iijima san, (Hai)shūmatsu wa () ikimasu ka.
 Iijima : Kamakura ni ikimasu.
 A : Aa, sō desu ka. (Hai)() ikimasu ka. Kuruma desu ka. Densha desu ka.
 Iijima : (), kuruma de ikimasu.
 A : Aa, sō desu ka. (Hai)Hitori de ikimasu ka.
 Iijima : Ie, (). Kazoku de ikimasu.
 A : Iijima san no uchi kara kamakura made kuruma de () desu ka.
 Iijima : Un~. () gurai desu ne.
 A : Sō desu ka. (Hai)

4. Eiga (1 pun 4 byō)

- Sakurai : Etto. Eiga wa nan ji () desu ka.
 B : 3ji kara desu yo.
 Sakurai : Etto, 3ji***. Ima, nan ji desu ka.
 B : Ima, () desu ne.
 Sakurai : Ja, () arimasu ne.

B : Sō desu ne.
 Sakurai : Watashi, potetochippusu, kaimasu.
 B : Un, (). A, watashi () nomimono o kaimasu.

Ten-in : Irasshaimase.
 Sakurai : Sumimasen. Kore, ().
 Ten-in : Potetochippusu desu ne.
 Sakurai : Hai.
 Ten-in : () desu.
 Sakurai : Hai.
 Ten-in : Hai, 50en no () desu.

B : Sakurai san, () nomimasu ka.
 Sakurai : E~to. jinjaēru o.
 B : Hai. ***** Sumimasen.
 Ten-in : Hai.
 B : Jinjaēru o ().
 Ten-in : Hai, shōshō omachi kudasai. ***** Hai, 420en desu.
 B : Hai.
 Ten-in : () okaeshi desu. Arigatōgozaimashita.
 B : Hai, kore, sakurai san ().
 Sakurai : Arigatō.

5. Rusubandenwa(38 byō)

A : Hai, MLC Meguro Language Centerdesu. Messeji o (). Pi—
 B : Ohayōgozaimasu. 8ji () no puraibēto ressun no beti desu. (),
 kyō wa 8ji kara kaigi ga arimasu (), ressun ni ikimasen. Etto,
 () dijōbu desu. Asatte, 8ji ni ikimasu. Shitsureishimasu.

6. INVOICE(38 byō)

A : Okada san, (Hai)Kinō, ITsofuto kara INVOICE, kimashita ka.
 Okada : Kinō desu ka***. (Ee)Iie, ().
 A : Aa, sō desu ka.
 Okada : (), meru ga kimashita yo. (A)Purinto auto shimasu ka.
 A : A. Hai. Onegaishimasu.
 Okada : Ja, () mattekudasai.
 A : A, jā, 2mai onegaishimasu.
 Okada : Hai. *** a, sorekara, (Hai)30pun () (Ee)ITsofuto no ishida san kara
 () arimashita yo.
 A : Aa, sō desu ka. (Ee)Ja, ima, watashi () denwa shimasu.
 Okada : Hai, onegaishimasu. (Hai)

7. Doko ni arimasu ka. (36 byō)

Okyaku : Sumimasen. Chotto ii desu ka.
 Ten-in : Hai.
 Okyaku : Ano, kōhī no kurīmupaudā wa doko () arimasu ka***.
 Ten-in : Hai, kochira desu.
 Okyaku : A. (). Kore desu ka. Kore?
 Ten-in : A. Etto. Sore wa insutanto kōhī desu ne. Kōhīkurīmu wa sono () arimasu.

Okyaku : Aa, () desu ne.
 Ten-in : Hai. () desu.
 Okyaku : Sorekara, sumimasen. (hai)Aisukurīmu wa doko ni ().
 Ten-in : Hai, aisukurīmu wa reji no () desu. Etto, reji wa () desu.
 Okyaku : A. Arigatōgozaimasu.
 Ten-in : Iie.

8. Koko ni~ ga arimasu. (26 byō)

A : Amanda san, ().
 Amanda : A. Konnichiwa.
 A : Kyō () ii tenki desu ne.
 Amanda : Sō desu ne. Ii tenki desu ne.
 A : Amanda san, koko ni kōhī () arimasu.
 Amanda : A. Sō desu ka. (Hai)().
 A : Dozo. (), koko ni hawai no chokorēto () arimasu. Tabemasu ka .
 Amanda : Hai, arigatōgozaimasu . Itadakimasu.
 A : Dozo.

9. Osake(32 byō)

Higashiyama : Nishiyama san wa () (Ee)osake o nomimasu ka.
 Nishiyama : A, () nomimasu.
 Higashiyama : Etto, nani o nomimasu ka.
 Nishiyama : Bīru desu ne.
 Higashiyama : Sō desu ka. (Ee)Bīru o () gurai nomimasu ka.
 Nishiyama : Umm, () desu ne. (He)Higashiyama san wa?
 Higashiyama : Watashi wa osake () dame desu.
 Nishiyama : He~.
 Higashiyama : () nomimasen.
 Nishiyama : Sō desu ka.

10. Hajimemashite. (1 pun 56 byō)

An : Hajimemashite. An desu. Dozo yoroshiku.
 Tamiya : Tamiya desu. Hajimemashite. Dozo yoroshiku onegaishimasu. An san wa () desu ka.
 An : Watashi wa kanada () desu.
 Tamiya : Aa, sō desu ka. (Hai)Kanada () dochira kara desu ka.
 An : Kanada no bankubā no () desu.
 Tamiya : Aa, sō desu ka. Oshigoto wa?
 An : Watashi wa eigo () kyōshi desu.
 Tamiya : He, gakkō wa () arimasu ka.
 An : Watashi no gakkō wa yoyogi () arimasu.
 Tamiya : A? Yoyogi desu ka. Eki () chikaku desu ka.
 An : Ee, eki kara 3pun () desu. Tamiya san, oshigoto wa?
 Tamiya : Watashi wa nihongo no kyōshi desu.
 An : Aa, sō desu ka. Gakkō wa doko () arimasu ka.
 Tamiya : Meguro desu. Meguro () MLC desu. Eki kara () 2fun gurai desu. (Fūn)

An : Seito san wa takusan ().
 Tamiya : Ee, takusan imasu yo.
 An : Seito san wa, minasan () desu ka.
 Tamiya : Sō desu ne. 60pāsento no hito wa amerika, kanada, igirisu, ōsutoraria kara desu ne.
 (Un)40pāsento no hito wa () kara desu.
 An : Hē. MLC no ressun wa shukudai () arimasu ka.
 Tamiya : Ee, arimasu yo. Tokidoki takusan arimasu. Tesuto () arimasu yo.
 Aan : Fūn, sō desu ka. Sore wa ii desu ne. Watashi mo kondo, MLC de nihongo o benkyōshimasu.
 Tamiya : Aa, sō desu ka. Ii desu yo. Dōzo.
 An : Sumimasen. Meishi () arimasu ka.
 Tamiya : A, hai, arimasu (). Kore, watashi no meishi desu. Dōzo.
 An : A, arigatōgozaimasu.
 Tamiya : Kore wa web pēji () adoresu desu. Koko ni takusan infomēshon ga arimasu kara, mitekudasai.
 An : Hai, ja, () mimasu.
 Tamiya : A, sorekara, homupeji ni disukaunto no chiketto () arimasu yo.
 An : Aa, ii desu ne. Arigatōgozaimasu.

11. Ii desu. (32 byō)

A : Sasakisan, dezato, tabemasu ka .
 Sasaki : ().
 A : E.
 Sasaki : Ii desu. Ii desu.
 A : E. Tabemasu ka. ().
 Sasaki : Ii desu. Ii desu. Tabemasen.
 A : Aa, hai, hai, wakarimashita. Ja, kochi wa?
 Sasaki : Aa, ().
 A : E, nomimasen ka?
 Sasaki : Iie, nomimasu yo. Nomimasu. 「Ii desu ne」 wa 「Nomimasu」 desu.
 A : Aa, sō desu ka.

12. Dokodesu ka. (1 pun 4 byō)

A : Suimasen. Jon san.
 Jon : Hai.
 A : Gomibako wa () desu ka.
 Jon : E? Gomibako ()?
 A : Etto, ano, gomibako wa “trash box” desu.
 Jon : A, gomibako, “trash box”. Gomibako wa () desu yo.
 A : A? Koko desu ka. Hai, etto, (), kinko wa doko desu ka.
 Jon : E? kinko tte?
 A : Kinko wa “safe” desu. Kinko wa doko desu ka.
 Jon : Aa, () wa etto, tonari no heya desu. Tonari no heya ni arimasu.
 A : Ha~i, wakarimashita. Etto, sorekara konsento wa doko desu ka.
 Jon : E? Konsento?
 A : A. Konsento wa eigo () ne.
 Jon : Un, konsento wa eigo jaarimasen.
 A : Etto, konsento wa eigo () “outlet” desu.
 Jon : Aa, konsento wa isu () ushiro desu.
 A : Aa, koko desu ka. Wakarimashita. Arigatōgozaimasu.
 Jon : Ieie, dōitashimashite.

13. Yoku irasshaimashita. (1 pun 26 byō)

- Abe : Hai.
- Robato : A konnichiwa. Robato desu.
- Abe : A. () matte kudasai.
- Abe : A. Konnichiwa, robato san.
- Robato : Konnichiwa.
- Abe : Yoku irasshai(). Dozo.
- Robato : Hai, shitsureishimasu.
- Abe : Dozo. Dozo.
- Robato : A. Kore, dozo.
- Abe : () desu ka. Kore.
- Robato : A wain desu. Abe san wa wain () nomimasu ka.
- Abe : Ee, () nomimasu yo. Arigatogozaimasu.
- Robato : Iie. Doitashimashite.
- Abe : Ano, ()shimasu. Watashino shujin, “husband” desu.
- Robato : Hajimemashite. Robato desu. Dozo yoroshiku.
- Goshujin : Hajimemashite. Yukio desu. Dozo yoroshiku. Robato san wa dochira () desu ka.
- Robato : Watashi wa shingapōru () desu.
- Goshujin : Sō desu ka. Watashitachi () kyonen, () shingapōru ni ikimashita. Ne.
- Abe : Ee.
- Robato : Sōdesu ka.
- Goshujin : Robato san, nani() nomimasu ka.
- Robato : Ee, jā•••
- Goshujin : Kohi (), kōcha (), orenji jusu ()•••
- Robato : Ja, kōcha () onegaishimasu.
- Abe : Hotto desu ka? Aisu desu ka?
- Robato : Etto••• Hotto•••.
- Abe : Hai, hotto desu ne. Wakarimashita.
- Robato : Sumimasen.

14. Supōtsu(1 pun 10 byō)

- Kento : Kimurasan wa supōtsu () shimasu ka.
- Kimura : Hai, watashi wa suiei () shimasu.
- Kento : Sumimasen. Suiei () nan desu ka.
- Kimura : “swimming” desu.
- Kento : Aa, sō desuka. (Hai)Yoku () o shimasu ka.
- Kimura : Hai, yoku shimasu yo. () shimasu.
- Kento : Doko (), shimasu ka.
- Kimura : Meguro no puru de shimasu.
- Kento : Aa, sō desu ka. (Hai)() gurai oyogimasu ka.
- Kimura : 2jikan gurai oyogimasu.
- Kento : He~. (Ee)() gurai oyogimasu ka.
- Kimura : (), 1kiro gurai desu.
- Kento : He.

Kimura : Kento san wa?
 Kento : Watashi wa amari suiei o ().
 Kimura : Sō desu ka. Dōshite desu ka.
 Kento : Watashi wa pūru () itsumo takusan mizu o nomimasu.
 Kimura : He, sō desu ka.
 Kento : (Hai)() desu kara.
 Kimura : Sō desu ne. Ja, supōtsu () nani o shimasu ka.
 Kento : Tenisu desu ne. (Aa)Tennisu o shimasu. Maishū.
 Kimura : Sō desu ka.
 Kento : Watashi wa nichiyōbi () asa 9jihan () 11ji (), (Ee)
 () tennisu sukuru () tennisu o shimasu.
 Kimura : Aa, sō desu ka.

15. Kyōkasho(1 pun 32 byō)

Seito : Sensei, (Hai)Chotto sumimasen.
 Sensei : Hai, () desu ka.
 Seito : Ano, BP2 wa () desu ka.
 Sensei : Etto, ()en desu ne.
 Seito : Ee, ()en, (Hai)Sorekara, kono hon no CD wa arimasu ka.
 Sensei : Hai, arimasu yo. CD wa ()en desu.
 Seito : CD wa () desu ka.
 Sensei : Iie, () 1setto desu.
 Seito : 2mai 1setto?
 Sensei : Hai, 2mai () 1setto desu.
 Seito : Aa, (Un)2mai de 1setto desu ne.
 Sensei : Sō desu, 2mai 1setto desu.
 Seito : Wakarimashita. (Hai)Ja, sore () kudasai. (Hai)Sorekara, (Un)kono hon ()
 bideo () arimasu ka.
 Sensei : Hai, arimasu yo. () desu.
 Seito : Aa, Kore desu ka. (Hai)Bideo wa () desu ka.
 Sensei : Iie, kore mo, () 1setto de, 9970en desu.
 Seito : Sō desu ka. Takai desu ne. (Takai desu ne)***demo, daijōbu desu. (Hai)()
 kudasai.
 Sensei : Hai, ja, kyōkasho to CD to bideo (), 20570en desu.
 Seito : Hai, ja, 2man () 1000en kara onegaishimasu.
 Sensei : Hai, ja, 430en no () desu.
 Seito : Hai, dōmo.
 Sensei : Hai, arigatō.

16. FAX ga kimashita. (36 byō)

A : A. Hayashi san.
 Hayashi : Hai.
 A : FAX () kimashita yo. Mimasu ka.
 Hayashi : A, hai, dōmo. Etto, kore () intāwārudo () desu ne.
 A : Sō desu ne.
 Hayashi : Kore wa watashi () dewa arimasen ne.
 A : A, sō desu ka. (Un)Sumimasendeshita. Aa, kore, mori san () desu ne. (Un)
 A : Mori san, sumimasen. Kore, intāwārudo () FAX desu yo.
 Mori : Aa, dōmo. Arigatōgozaimasu.

A : Iie.

17. Nani o shimashita ka. (50 byō)

- Sensei : Bobu san, kinō wa nani () shimashita ka.
 Bobu : Kinō wa uchi de terebi o mimashita. (un)
 Sensei : () gurai mimashita ka.
 Bobu : (Un)Kinō wa () gurai mimashita.
 Sensei : Ee, sodesu ka. Kinō wa () ni nemashita ka.
 Bbobu : Etto, 1jihan () nemashita. (Un)Soshite, 7jihan () okimashita. (Un)
 () nemashita yo.
 Sensei : Sō desu ka. Ja, kinō wa nihongo no benkyō (E?) () shimata ka.
 Bobu : Sumimasen. (), shimasendeshita.
 Sensei : E, shukudai wa?
 Bobu : Sumimase~n.
 Sensei : Jā, raishū no kayōbi () onegaishimasu ne.
 Bobu : Hai, kyō wa uchi () takusan nihongo () benkyō shimasu. (Hai)Daijōbu desu.
 Sensei : Hai, gambatte kudasai ne.
 Bobu : Hai, gambarimasu.

18. Chizu ga arimasu ka. (1 pun 26 byō)

- A : Sumimasen. Hirano san. Chotto ii desu ka.
 Hirano : Hai.
 A : Ano, ashita, PER Software ni ikimasu (), PER Software no chizu () arimasu ka.
 Hirano : A~, chizu () arimasen (), ima, chizu o kakimasu yo.
 A : Aa, sō desu ka. Onegaishimasu.
 Hirano : Kore wa***eki desu. (Hai)De***, kore wa () desu.
 A : Hai.
 Hirano : De***, eki no mae ().
 A : Hai.
 Hirano : Depāto () arimasu.
 A : Depāto no namae wa?
 Hirano : Marui desu. De, marui no tonari ni, (Hai)etto, () ni desu ne, hon-ya
 () arimasu.
 A : Hai, namae wa?
 Hirano : Etto, hon-ya no namae wa***. A, chotto, (). Sumimasen.
 A : Aa, daijōbu desu.
 Hirano : Sorekara, *****. Koko () yūbinkyoku ga arimasu.
 A : Yūbinkyoku. Hai.
 Hirano : De, koko ni () ga arimasu.
 A : Hai.
 Hirano : PER Software wa kono kōen no () no (Hai)() biru no
 (Hai)3kai kara 5kai desu. (Hai) () wa 3kai desu.
 A : E? Uketsuke?
 Hirano : Ee, "reception" desu.
 A : Aa.
 Hirano : Wakarimashitaka.
 A : Hai, wakarimashita. 3kai () ikimasu. (), arigatōgozaimashita.
 Hirano : Iie.

19. Benkyō(50 byō)

- Sensei : Ohayōgozaimasu.
 Kurisu : Ohayōgozaimasu.
 Sensei : Kurisu san, shukudai () shimashita ka.
 Kurisu : Iie, sumimasen.
 Sensei : Da~me desu ne~. () shimasendeshita ka.
 Kurisu : Kinō, (Hai)shigoto ga takusan ()kara.
 Sensei : A, sō desu ka. (Hai)Kinō wa nanji made shigoto o shimashita ka.
 Kurisu : Kinō wa 12ji made shigoto o shimashita.
 Sensei : 12ji made desu ka. (Hai)Nanji () ie () kaerimashita ka.
 Kurisu : Etto, 1ji () uchi ni kaerimashita.
 Sensei : Takushi () ?
 Kurisu : E, takushi () kaerimashita.
 Sensei : Sō desu ka. Ja, kono shukudai wa kyō gambattekudasai ne.
 Kurisu : Hai, gambarimasu. (Hai)Kyō wa uchi () takusan benkyō shimasu.
 Sensei : Hai, gambattekudasai.
 Kurisu : Hai.

20. Kuruma(1 pun 8 byō)

- Chiba : Harada san no kuruma wa () desu ka.
 Harada : Ano, () kuruma no tonari desu.
 Chiba : Aa, are desu ka. (Hai)Ano () desu ne.
 Harada : Ee.
 Chiba : Kore wa, () kuruma desu ka.
 Harada : Honda desu.
 Chiba : Aa, sō desu ka.
 Harada : Dozo.
 Chiba : Shitsureishimasu. A. Kānabi () arimasu ne.
 Harada : Ee.
 Chiba : Ii desu ne. (Ie)Kono kuruma wa () kaimashita ka.
 Harada : () ni kaimashita.
 Chiba : Sō desu ka.
 Harada : Ee, chiba san () kuruma () untenshimasu ka.
 Chiba : Ee, yoku untenshimasu yo. Shūmatsu ().
 Harada : Chibasan no kuruma wa () desu ka.
 Chiba : Watashino mo honda () desu.
 Harada : Aa, sō desu ka.
 Chiba : Demo, watashi no wa nē, 5nen () mae ni kaimashita kara.
 Harada : He.

21. Gomi(1 pun 26 byō)

- A : Ohayōgozaima~su.
 B : A, ohayōgozaimasu.
 A : Sumimasen. Kono “garbage” wa doko desu ka.
 B : “garbage”? Aa, () desu ne. Gomi. Gomi wa soko desu.
 A : Aa, () desu ka. arigatōgozaimasu.
 B : Aa, cho, chotto mattekudasai. () nan desu ka.
 A : Naka wa bideotepu to***

- B : Aa, sore wa kyō () dame desu yo. Bideotēpu wa moenai gomi desu kara,
A : Moenai gomi?
B : Un, moenai gomi.
A : Aa, ().
B : Un, bideotēpu wa moenai gomi desu kara, kyō () dame desu. (Aa)Moenai gomi wa kayōbi ne.
A : Wakarimashita. Moenai gomi wa () desu ne.
B : Un. Sorekara ne. Moeru gomi wa,
A : Mo, moeru gomi?
B : Sōsō, moeru gomi. Tatoeba, () ne.
A : Aa, kami desu ne. Moeru gomi wa.
B : Un, sōdesu kami () gomi ne. Moeru gomi wa getsuyōbi to kin-yōbi.
A : Hai, sō desu ka. Wakarimashita. Dōmo.
B : A, cho, chotto matte ne. Gomi wa ne. Asa no 8jihan () ne.
A : Aa, sō desu ka. 8jihan made desu ka.
B : Sorekara ne. () no yoru wa dame desu yo.
A : A. Wakarimashita.
B : Onegaishimasu ne.
A : Ha~i.

22. Izakaya(1 pun 16 byō)

- Ssensei : Rindasanwa () izakaya ni ikimasu ka.
Rinda : E? Izakaya () nan desu ka.
Sensei : Izakaya wa nihon () sutairu no pabu desu yo.
Rinda : A, sō desu ka. Ee, watashi wa yoku izakaya ni ikimasu yo.
Sensei : () izakaya ni ikimasu ka.
Rrinda : Eto, ano, eki no chikaku desu. Eki () chikaku () izakaya ni yoku ikimasu kaisha no hito to.
Sensei : Sō desu ka.
Rrinda : Hai tokidoki, tomodachi to shinjuku () shibuya no izakaya () mo ikimasu.
Sensei : Sō desu ka. Rinda san wa nani () nomimasu ka. Nihonshu desu ka? Bīru desu ka? Wain desu ka?
Rrinda : N~, watashi wa bīru o yoku nomimasu.
Sensei : Fūn, bīru o () gurai nomimasu ka.
Rinda : E~, () gurai desu ne.
Sensei : Sō desu ka. (), nomimasu ne. Rinda san no tomodachi mo takusan nomimasu ka.
Rinda : Ee, watashi () tomodachi wa () osake o nomimasu. Dame desu ne.
Sensei : Sō desu ne. Abunai desu nē.
Rinda : Sō desu ne. Mainichi () dame desu ne.
Sensei : Rinda san wa daijōbu desu ka.
Rrinda : Hai, daijōbu desu. Watashi wa mainichi nomimasen. () desu.
(), sensei. Watashi wa mainichi, nihongo o benkyōshimasu.
Sensei : E?

23. INTERVIEW(2 fun)

- MLC : Konnichiwa.
Buritonī : Konnichiwa.
MLC : Etto, () wa?

- Buritonī : Buritonī desu.
 MLC : A. Buritonī san. (Hai)10ji() no apointmento desu ne.
 Buritonī : Hai, sō desu.
 MLC : Ja, kochira ni ().
 Buritonī : Hai. arigatōgozaimasu .
 MLC : Sumimasen ga, kore, anketo, “questionnaire” desu. Onegaishimasu.
 Buritonī : Hai.
 Buritonī : Sumimasen.
 MLC : Hai. a. arigatōgozaimasu . Etto, ima, purinto auto shimasu ne. (Hai) Chotto ()kudasai.
 Buritonī : Hai.
 MLC : Hai. etto, buritonī san wa igirisu () 3kagetsu benkyō shimashita ne.
 Buritonī : Hai.
 MLC : Kore wa itsu desu ka. () desu ka.
 Buritonī : Etto, sore wa, () desu. (Un)Kyonen no () kara () made desu.
 MLC : Un, sō desu ka. Shū ni () benkyō shimashita ka.
 Buritonī : () 2kai benkyō shimashita.
 MLC : Sō desu ka. Etto, tekisuto () nani () tsukaimashita ka.
 Buritonī : Tekisuto wa***chotto matte kudasai. A, kore desu.
 MLC : Aa, kore desu ka. Aa, takusan benkyō shimashita ne.
 Buritonī : Hai.
 MLC : Etto, hiragana to katakana wa daijōbu desu ne.
 Buritonī : Hai. Daijōbu desu. (Un)
 MLC : Kanji wa?
 Buritonī : Sukoshi benkyō shimashita (), wasure mashita.
 MLC : Un, sō desu ka. (), sensei wa nihonjin deshita ka.
 Buritonī : Hai, nihonjin () sensei deshita.
 MLC : Un, otoko no sensei deshita ka. Onna no sensei deshita ka.
 Buritonī : () no sensei deshita.
 MLC : Sō desu ka.
 Buritonī : Hai.

24. Shigoto(1 pun)

- Ttakenaka : Konnichiwa.
 Kyashī : Konnichiwa.
 Takenaka : Hajimemashite. Takenaka desu.
 Kyashī : Kyashī desu. Hajimemashite.
 Takenaka : Dōzo yoroshiku.
 Kyashī : Dōzo yoroshiku.
 Takenaka : Kyashī san, () wa nan desu ka.
 Kyashī : () no kyōshi desu.
 Takenaka : A, sō desu ka. Eigo no sensei desu ka. Watashi wa nihongo no kyōshi desu.
 Kyashī : Sō desu ka. Nihongo no sensei desu ka.
 Takenaka : Kyashī san no gakkō () doko () arimasu ka.

Kyashī : Shibuya ni (). Shibuya no eki no () desu.
 Takenaka : Hē shigoto wa nanji () nanji () desu ka.
 Kyashī : Shigoto wa asa no () kara yoru () made desu.
 Takenaka : Ichinichi() nan ressun oshiemasu ka.
 Kkyashī : Sō desu ne... Gressun () 10ressun desu ne.
 Takenaka : Sō desu ka. Doyōbi to nichiyōbi () oyasumi desu ka.
 Kyashī : Iie, donichi () shigoto desu yo.
 Takenaka : Ja, oyasumi wa arimasen ka.
 Kyashī : Ie, arimasu yo. Watashi () yasumi wa getsuyōbi to kayōbi desu.
 Takenaka : A, sō desu ka.

25. FAX bangō(46 byō)

A : Kawasaki san, (Hai)() suimasen. Kawasaki san denwa bangō wa?
 Kawasaki : Watashi ()? (Hai) Uchi ()? Kaisha ()?
 A : Uchi no.
 Kawasaki : Ee. 3493.
 A : ().
 Kawasaki : 3320.
 A : (). Hai. A, sorekara, (). (Hai) FAX arimasu ka.
 Kawasaki : Arimasu yo.
 A : Bangō wa?
 Kawasaki : () desu. Onaji.
 A : E? Onaji.
 Kawasaki : Ee, onaji desu yo. Denwa bangō to onaji. 3493, 3320 desu.
 A : A, (). Onaji desu ka.
 Kawasaki : Sō desu. Onaji desu. Onaji () desu.
 A : Wakarimashita. Dōmo.
 Kawasaki : Iie.

26. Denkiya san(54 byō)

Ddenkiya : Irasshaimase. Irasshaimase.
 Okyaku : (). Etto, kore wa () desu ka.
 Denkiya : 35,000en desu ne.
 Okyaku : ()...
 Denkiya : Demo, disukaunto shimasu yo.
 Okyaku : Aa, sō desu ka. E~, ikura () desu ka.
 Denkiya : Chotto, () kudasai ne. Etto, 29,800en desu ne.
 Okyaku : ()en. Sō desu ka. Ii desu ne. Ano, () no panfuretto arimasu ka.
 Denkiya : Chotto matte kudasai ne. (). Hai, dōzo.
 Okyaku : Dōmo. N~, 29,800en. Ja, watashi, kore o (). Soshite, mata ().
 Denkiya : Hai, onegaishimasu.
 Okyaku : Hai.

27. City Bank(1 pun)

A : Ano, chotto sumimasen. (Hai)Kono () ni City Bank no ATM, arimasu ka.
 B : A~a, e~to, chotto, watashi (). Asoko ni koban ga () yo.
 A : Aa, sō desu ka. Ja, koban () ikimasu. Arigatōgozaimashita. (Hai)
 A : Sumimasen. () chikaku () City Bank no ATM, arimasu ka.
 Omawarisan : City Bank desu ka. Kono chikaku () arimasen ne. E~, shibuya ni arimasu

kedo**

- A : Aa, sō desu ka. Sumimasen (), shibuya no (), arimasu ka.
 Omawarisan : Gomennasai. () arimasen ne. Shibuya no kōban () arimasu yo.
 A : Sō desu ka, ja, shibuya no kōban ni ().
 Omawarisan : A, sō desu ne. Onegaishimasu.
 A : Hai, aa, ***sumimasen.
 Omawarisan : Hai.
 A : Shibuya no kōban wa () arimasu ka.
 Omawarisan : Shibuya no kōban? Kaisatsuguchi no () desu.
 A : A. (). Arigatōgozaimashita.
 Omawarisan : Ie, ja. ().
 A : Hai. Arigatōgozaimasu.

28. Shibuya(32 byō)

- Kunimoto : Shibuya wa hito () takusan () ne.
 Saitō : Sō desu nē. Kunimoto san wa () shibuya ni kimasu ka.
 Kunimoto : Ee, ().
 Saitō : Sō desu ka. Watashi wa () kimasen.
 Kunimoto : Sō desu ka. Watashi wa yoku shibuya () kaimono o shimasu.
 Saitō : He~.
 Kunimoto : Un CD () hon o kaimasu.
 Saitō : Aa, sō desu ka.
 Kunimoto : Saitō san wa doko () kaimono o () ka.
 Saitō : Watashi wa ie () chikaku ya, ginza de.
 Kunimoto : Fūn.

29. Yasumi(1 pun 28 byō)

- A : ().
 Daiana : Konnichiwa.
 A : Ohisashiburi desu.
 Daiana : ***Ohisashiburi () nan desu ka.
 A : 「Ohisashiburi desu」wa “Long time no see” desu.
 Daiana : Aa, sō desu ka. () desu.
 A : Daiana san wa fuyuyasumi ni doko ni () ka.
 Daiana : Watashi wa kuni ni ().
 A : Sō desu ka. Kuni wa () desu ka.
 Daiana : Igirisu desu.
 A : Aa, sō desu ka. Igirisu no () desu ka.
 Daiana : Igirisu no rondon desu.
 A : Narita kara rondon made hikōki de () desu ka.
 Daiana : () gurai desu.
 A : Sō desu ka. 13jikan desu ka. Hikōki no naka () nani o shimashita ka.
 Daiana : E~, hon o yomimashita. ()****, eiga o mimashita.
 (Hai)Sorekara, takusan ().
 A : Sō desu ka. Rondon () nani o shimashita ka.
 Daiana : Tomodachi ni (). (Un)Sorekara, resutoran ya pabu ni ().
 A : Sō desu ka.

Daiana : Sorekara, myūjīkaru () mimashita. Sorekara, depāto () kaimono () shimashita. (un)Purezento o (). Dōzo.
 A : Aa, arigatōgozaimasu. Kore, () desu ka.
 Daiana : Hai. Sō desu.
 A : Kore, ().
 Daiana : Ijirisu no okashi desu.
 A : Aa, shōtobureddo desu ne. Arigatōgozaimasu.
 Daiana : Iie, ().

30. Daijōbu desu ka. (34 byō)

Shimada : Sakuraisa~n.
 Sakurai : Ha~i.
 Shimada : () kaigi wa raishū no mokuyōbi, () desu yo ne.
 Sakurai : Ee, sō desu yo.
 Shimada : Etto, raishū no mokuyōbi wa 8gatsu () desu yo ne.
 Sakurai : E. () yo.
 Shimada : Demo, kyō wa ()...
 Sakurai : Ie, ima, 8gatsu desu yo.
 Shimada : E. 8gatsu? Kyō wa 7gatsu () desu yo ne.
 Sakurai : Ie, chigaimasu yo. Sore wa () desu yo.
 Shimada : Are? Sō desu ka?
 Sakurai : Hai, kyō wa 8gatsu (), kin-yōbi. () desu ka. Shimada san.
 Shimada : Aa, sō desu ne.

31. Hisashiburidesu ne. (1 pun 12 byō)

MLC : Hai, MLC desu.
 Gureggu : (), gureggu desu.
 MLC : Aa, gureggu san. () desu ne. (Hai)Konnichiwa. () ka.
 Gureggu : Ee. Senshū, kanada kara nihon ni ().
 MLC : Aa, sō desu ka. (Hai)
 Gureggu : Sensei () genki desu ka. (Hai)
 MLC : Genki desu yo.
 Gureggu : Sō desu ka. (Hai)Sensei, watashi () nihongo () ressun, (), onegaishimasu.
 MLC : Hai, wakarimashita. Daijōbu desu yo. Sukejūru wa?
 Gureggu : Same sukejūru desu.
 MLC : Same sukejūru? A, () sukejūru desu ne. Onaji sukejūru.
 Gureggu : Hai. Onaji sukejūru desu.
 MLC : Ja, () to kin-yōbi no 3ji kara () made desu ne.
 Gureggu : Hai, sō desu.
 MLC : Hai, daijōbu desu yo. () desu ka?
 Gureggu : () no kin-yōbi kara, onegaishimasu.
 MLC : Hai, ja, raishū no kinyōbi, ().
 Gureggu : Hai, raishū no kinyōbi, 3ji ni ().
 MLC : Hai, ja, shitsureishimasu.
 Gureggu : ().

32. Menyū(1 pun 6 byō)

- Ten-in : Irasshaimase.
- Okyaku : A, sumimasen. () menyū, arimasu ka.
- Ten-in : A, sumimasen. () menyū wa arimasen ga, shashin () arimasu kara, daijōbu desu yo.
- Okyaku : Aa, sō desu ka.
- Ten-in : Hai, ().
- Okyaku : Eto, sumimasen. Kore wa, () niku desu ka.
- Ten-in : Kore wa buta niku desu.
- Okyaku : A, () desu ka. (Hai)Watashi wa buta niku o tabemasen.
- Ten-in : Sō desu ka.
- Okyaku : Gyū niku no (), arimasu ka.
- Ten-in : Ee, () no ryōri wa () no pēji desu. Hai, kochira desu.
- Okyaku : Sō desu ka. Eto, ja, (), onegaishimasu.
- Ten-in : Hai, sūpu to raisu wa?
- Okyaku : Etto, setto ga () ka.
- Ten-in : Hai, sūpu () sarada () raisu () setto ga arimasu yo.
- Okyaku : A, sō desu ka. Etto, sore wa ikura desu ka.
- Ten-in : E~, purasu ()en desu.
- Okyaku : Sō desu ka. Ja, () o onegaishimasu.
- Ten-in : Hai, arigatōgozaimasu. Shōshō omachikudasai.

33. Jitensha de kimashita. (1 pun 6 byō)

- Rinda : Ohayōgozaimasu.
- Sensei : A, ().
- Rinda : Sensei, watashi wa kyō, jitensha () kimashita.
- Sensei : Ee, sō desu ka. (Hai)Rinda san no () kara, () made, jitensha de () gurai desu ka.
- Rinda : () gurai desu.
- Sensei : Aa, sō desu ka. ***Kyō wa jitensha () kaisha () ikimasu ka.
- Rinda : Iie, kyō wa () desu. Doyōbi desu ()a.
- Sensei : Sō desu ka. Ii desu ne. (Hai)Ja, kyō () uchi de () nihongo () benkyō shimasu ne.
- Rinda : Ee***. Kyō wa korekara tomodachi no uchi ni (). Jitensha ().
- Sensei : Aa, nihonjin () bōifurendo () uchi desu ka.
- Rinda : Ee****
- Sensei : Ii desu ne~. Ja, bōifurendo to nihongo () hanashimasu ne. () nihongo no benkyōdesu ne.
- Rrinda : Ee***, demo, watashi no bōifurendo wa () eigo o ().
- Sensei : Sō desu ka. Sore wa () desu ne. Demo, daijōbu. Rinda san wa nihongo de (). Daijōbu desu ka?
- Rinda : Hai, wakarimashita. ().
- Sensei : Ha~i, gambatte kudasai ne.

34. Yunikuro(1 pun 4 byō)

- MLC : Sono shatsu () desu ne.

- B : Ee, kore, () kaimashita.
 MLC : Sō desu ka. Doko ().
 MLC : () sumimasen. Hai, MLC desu.
 Poru : A, moshimoshi. Watashi wa kayōbi to mokuyōbi no 8ji () no puraibeto ressun () pōru desu.
 MLC : A. Pōru san, konnichiwa.
 Poru : Konnichiwa. Sumimasen (), ashita no ressun () kyanseru o onegaishimasu.
 MLC : A. (Hai)Wakarimashita. Ja, sensei ni () ne.
 Poru : Hai, ().
 MLC : A. Sumimasen. Mokuyōbi wa () desu ka.
 Poru : Hai, mokuyōbi wa ().
 MLC : E?
 Poru : A. Sumimasen. Mokuyōbi wa ().
 MLC : Aa, hai wakarimashita. Ja, mokuyōbi ().
 Poru : Hai, shitsureishimasu.
 MLC : Shitsureishimasu.
 MLC : (). (Ie ie)Sono shatsu wa doko de kaimashita ka.
 B : Ee, kore wa yunikuro () kaimashita. 1500en deshita.
 MLC : Aa. Sō desu ka. Ja, watashi mo ashita, yunikuro ni ().

35. Yōbi(52 byō)

- Sensei : Otsukaresamadeshita.
 Seito : ().
 Sensei : Ja, raishū no ressun wa mokuyōbi () 1ji kara () (Hai)doyōbi () 3ji kara desu ne.
 Seito : e. Chotto matte kudasai. () ka sui (), hai, mokuyōbi no 1ji () to. Getsu ka () moku kin do, doyōbi no 3ji kara.
 Sensei : Sō desu ne. Daijōbu desu ka.
 Seito : Hai, daijōbu desu. Demo, () wa honkon () tomodachi ga kimasu (), watashi wa ressun ni ().
 Sensei : Aa, sō desu. Wakarimashita. Ja, saraishū wa kyanseru desu ne. (Hai)Daijōbu desu.
 Seito : Hai, () onegaishimasu.
 Sensei : Ha~i.

36. Nikuya(54 byō)

- Nikuya : Irasshaimase.
 Okyaku : ().
 Nikuya : Hai. Irasshaimase.
 Okyaku : Kono bīfu o 400guramu ().
 Nikuya : Hai, ee kono gyūniku o 400guramu desu ne.
 Okyaku : Hai, kono gyūniku o 400guramu. (), kono pōku o 300guramu kudasai.
 Nikuya : Hai, () ne. 300desu ne.
 Okyaku : Ee, butaniku, 300desu. Sorekara, kono chikin o 500guramu.
 Nikuya : Hai, (), 500desu ne.
 Okyaku : Hai, toriniku o 500.
 Nikuya : Sorekara?
 Okyaku : Aa, () ii desu.
 Nikuya : Hai, arigatōgozaimasu. Etto, ()en desu ne.
 Okyaku : Ha~i, ja, 1man en de.

Nikuya : Hai, ja, 7570en no () desu ne.

Okyaku : Hai, ().

Nikuya : Arigatogozaimashita. Mata, onegaishimasu.

37. Hochikisu(1 pun 28 byō)

A : Sumimasen.

B : Hai.

A : Ano, suteipura wa () desu ka.

B : E? Suteipura tte?

A : Ano, kashakasha...kashakasha...(Aa)kashakasha.

B : Aa, hochikisu desu ne. Hochikisu. (Aa)Are wa nihongo () hochikisu desu.

A : Aa, ().

B : Ee, are wa nihongo () hochikisu desu.

A : Aa, sō desu ka.

B : Hochikisu wa, sono ()(Migi), ()(Ue) 3banme no torei desu yo.

A : 3banme?

B : Ee, sō, ue kara, 1banme, 2banme, 3banme.

A : Aa, 1banme, 2banme, 3banme. () desu ne.

B : Sōsō, sō, sō desu.

A : Are? () yo.

B : Ee, sō desu ka? Ja, sono () wa? 4banme no torei.

A : () desu ka? Arimasen ne.

B : ()? Ja, sono shita wa.

A : () desu ne. (Ee)Arimasen yo.

B : Are? Sō desu ka. Ja, chotto mattekudasai. N, watashi no hochikisu wa(Sumimasen), etto...(), doko... a, (), kore. Dozo.

B : (). Dōmo arigatogozaimasu.

A : Iie.

38. 5ji desu ne. (50 byō)

A : 5ji 15fun desu ne. Watashi wa (). Yoshida san () kaerimasu ka.

Yoshida : Iie, watashi wa kyo () kara kaigi desu ()...

A : A. Sō desu ka. Ja, () kudasai ne.

Yoshida : Arigatogozaima~su.

A : Ja, () shitsureishima~su.

Yoshida : Otsukaresamadeshita.

Yoshida : Hai, ESPsofuto desu.

C : Are? Yoshida san!

Yoshida : Hai?

C : () wa?

Yoshida : E?

C : Kaigi () 5ji () desu yo.

Yoshida : E. Sō desu ka? 5jihan kara () ka.

C : Iie, 5ji kara desu yo.

Yoshida : A, sō desu ka. Sumimasen. () wa doko desu ka.

C : () desu yo. 5kai no 502desu.

Yoshida : A, wakarimashita. (), ikimasu.

A : Hai, onegaishimasu.

39. TAXI(34 byō)

A : A, kurosawa san. Doko ni () ka.
 Kurosawa: Aa, watashi wa () tōkyō eki ni ikimasu.
 A : A, watashi () tōkyō eki ni ikimasu. (Aa)Nani de ().
 Kurosawa: Takushī de ikimasu (), (Sō desu ka.) issho ni () ka.
 A : Hai, onegaishimasu.
 A : Takushī, kimasen ne.
 Kurosawa: (). A. Takushī desu.
 A : Aa.
 C : Hai, () made.
 Kurosawa: Tōkyō eki made onegaishimasu.
 C : Ha~i.

40. Sensei, imasu ka. (1 pun)

MLC : Hai, MLC desu.
 Furansowa : Furansowa desu. ().
 MLC : Aa, furansowa san, konnichiwa.
 Furansowa : Ano, ōki sensei ().
 MLC : Hai, () omachikudasai.
 MLC : Sumimasen. Oki sensei wa () ressun desu.
 Furansowa : A, sō desu ka.
 MLC : Ressun wa () made desu kara, 2jihan ni ōki sensei () furansowa san () denwa shimasu ne. Ii desu ka.
 Furansowa : Hai, onegaishimasu. (Hai)Watashi wa ima, uchi ni (). (Hai)Demo, 2 jihan goro tabun kaisha ni imasu (), kaisha ni denwa o onegaishimasu.
 MLC : Hai, (). Ja, kaisha ni denwa shimasu ne.
 Furansowa : Hai, onegaishimasu. Shitsureishimasu.
 MLC : Shitsureishimasu.

41. Okane(1 pun 20 byō)

Sensei : Otsukaresamadeshita.
 Betī : Arigatōgozaimashita.
 Sensei : Ja, tsugi no ressun wa raishū no kayōbi desu ne.
 Betī : Ha~i.
 Sensei : Kore wa () desu. 3mai ().
 Betī : () desu ka.
 Sensei : Hai, gambatte kudasai ne.
 Betī : Hai, (). Arigatōgozaimashita.
 MLC : A. Otsukaresamadeshita.
 Betī : Arigatōgozaimashita. Shitsureishimasu.
 MLC : A, betī san. Kyō, ressun () okane ga () ka.
 Betī : Aa, hai, arimasu. Kyō (). E~tto, ikura desu ka.
 MLC : 2man 8sen en desu.
 Betī : E, 2man***
 MLC : () desu.
 Betī : Aa, hai, hai, e~tto. Aa, (). kyō () arimasen. Ginkō ni () kara.
 MLC : Sō desu ka.

Betī : Hai (), waraimasu. ().
 MLC : Ii desu yo. () ressun wa itsu desu ka.
 Betī : Raishū no kayōbi desu.
 MLC : Etto, raishū no kayōbi wa () desu ne. Ii desu yo. Mondai () yo.
 Betī : Sumimasen.
 MLC : Iie.

42. Haneda kūkō(58 byō)

A : Jaa, sara san, ()samadeshita.
 Sara : Otsukaresamadeshita.
 A : Kyō wa () doko ni ikimasu ka.
 Sara : Kyō wa korekara haneda (). Haneda kūkō ni ().
 A : A, sō desu ka. Haneda kūkō de ()?
 Sara : Ōsaka () tomodachi () kimasu kara.
 A : Aa, sō desu ka. (Hai)() ikimasu ka.
 Sara : Meguro () hamamatsuchō () yamatesen () ikimasu. (Ee)Sorekara, hamamatsuchō () monorēru () haneda kūkō () ikimasu.
 A : Sō desu ka.
 Sara : Sensei, meguro kara haneda kūkō made () gurai desu ka? Wakarimasu ka?
 A : Un, () ne. Chotto matte kudasai. Intānetto () chekku shimasu ne. (A, onegaishimasu) Meguro. Haneda. •••Aa, () desu ne.
 Sara : Aa, 4Opun. Wakarimashita. Arigatogozaimashita.
 A : Iie.

43. Konnichiwa. (32 byō)

Watanabe : Konnichiwa.
 B : A, konnichiwa. Watanabe san.
 Watanabe : () desu ne.
 B : Sō desu ne.
 Watanabe : (), oshigoto desu ka.
 B : Iie, () yokohama ni ikimasu.
 Watanabe : Aa, sō desu ka.
 B : Hai. Yokoyama () tomodachi () aimasu.
 Watanabe : Aa, sō desu ka. Ii desu ne.
 B : Watanabe san wa?
 Watanabe : Watashi wa korekara odaiba () ikimasu.
 B : Sō desu ka. Ii desu ne.
 Watanabe : Ja, shitsureishimasu.
 B : Hai, shitsureishimasu. Itterasshai.
 Watanabe : Ha~i.

44. Resutoran(48 byō)

Yamanote resutoran : Hai, yamanote resutoran desu.
 Takahashi : Ano, takahashi desu (), (Hai)kyō, 7ji ni yoyaku shimashita.
 Yamanote resutoran : Hai, shōshō omachi kudasai. Hai, takahashi sama desu ne.

- Takahashi : Hai, etto, sumimasen. (Hai)() ni chūshajō () arimasu ka.
 Yamanote resutoran : Hai, () biru no () ni arimasu.
 Takahashi : Sō desu ka. (Hai)() ikura desu ka.
 Yamanote resutoran : 1jikan 500en desu (), kochira ni disukaunto chiketto ga arimasu (), 1jikan 200en desu.
 Takahashi : Disukauntochiketto () 1jikan 200en desu ne. (Hai)Wakarimashita.
 Yamanote resutoran : Hai.
 Takahashi : Ja, 7ji ni ().
 Yamanote resutoran : Hai.
 Takahashi : Shitsureishimasu.
 Yamanote resutoran : Shitsureishimasu.

45. Otearai(10 byō)

- A : Sumimasen. (), doko desu ka.
 B : A, () desu.
 A : Domo.

46. Wasure mashita. (58 byō)

- Ken : Konbanwa.
 Sensei : Aa, konbanwa. Ken san. ***Ken san, genki desu ka?
 Ken : Ee, demo, sukoshi (). Kyō wa takusan kaigi o shimashita ().
 Sensei : Sō desu ka. Daijōbu desu ka.
 Ken : Hai, daijōbu desu.
 Sensei : Ken san, shukudai () shimashita ka.
 Ken : Hai, shūmatsu () takusan benkyō shimashita. Hai, kore, () desu.
 Sensei : Ha~i. ***Aa, ii desu ne. Gambarimashita ne.
 Ken : Hai.
 Sensei : Ja, kyō wa 13ka () desu ne.
 Ken : Hai.
 Sensei : Kyōkasho no () o mite kudasai.
 Ken : Are? Sumimasen. Kyōkasho o ().
 Sensei : Ee. Sō desu ka.
 Ken : Ee, (), kaisha ni wasuremashita. Kyō, kaisha () hiruyasumi ni () benkyō shimashita kara.
 Sensei : Sō desu ka. Ja, chotto matte kudasai. Ima, kopī shimasu kara ne.
 Ken : Hai, sumimasen.

47. Omiyage(1 pun)

- Seito : Komabanwa.
 Sensei : A. Komabanwa.
 Seito : Sensei, () wa ressun ni ()deshita. (Ee) Sumimasendeshita.
 Sensei : Iie. Senshū () kinyōbi wa kyōto () ikimashita ne.
 Sseito : Ee, kin-yōbi kara nichiyōbi made kyōto ni (). A, kore, kyōto () omiyage desu. ().
 Sensei : Aa, dōmo arigatōgozaimasu.
 Seito : Senshū no mokuyōbi ni ōsutoraria () tomodachi ga kimashita (), tomodachi () kyōto () ikimashita. (Hai)Shinkansen ().

Sensei : Aa, sō desu ka. (Hai)Kyōto () nani o () ka.
 Seito : Ta~kusan, takusan otera o ().
 Sensei : He.
 Seito : Kyōto wa hito ga ta~kusan (). Bikkuri().
 Sensei : Sō desu ka. Shashin o takusan () ka.
 Seito : Hai, fuirumu () gurai torimashita.
 Sensei : Sō desu ka. Nihon ()o takusan tabemashita ka.
 Seito : Hai, tabemashita yo. Ta~kusan.
 Sensei : Sō desu ka.

48. Depato(54 byō)

A : Inoue san wa kyō nani o () ka.
 Inoue : Watashi wa kutsu o kaimasu.
 A : Sō desu ka. Watashi wa kyō kasa o kaimasu.
 Inoue : Sō desu ka. Etto, kasa wa () desu ka.
 A : Chotto ().
 Inoue : Sō desu ka***.
 A : A. () ni infomeshon () arimasu ne.
 Inoue : Aa, sō desu ne.
 C : Irasshaimase.
 A : Sumimasen. Kasa wa () desu ka.
 C : Kasa wa () desu.
 Inoue : Sumimasen. Kutsu wa?
 C : Kutsu wa () desu.
 Inoue : A, sō desu ka. Arigatogozaimasu.
 A : Ja, watashi wa 3kai ni ().
 Inoue : Hai, ja, watashi wa 5kai () ikimasu.
 A : Hai.
 Inoue : Ja, mata (). (Hai) A, ja, 2ji ni ().
 A : A, sō desu ne. Ja, 2ji ni koko de.
 Inoue : Ha~i.
 A : Ha~i mata ().
 Inoue : Ha~i.

49. Resson(54 byō)

MLC : Hai, MLC desu.
 Jenī : (), etto, e~, kyō ressun ni kimasen.
 MLC : Hai? Etto, ()?
 Jenī : A, a~, jenī desu.
 MLC : Jenī san. (Hai)Kurasu wa?
 Jenī : A~.
 MLC : () desu ka.
 Jenī : E~, 6ji 2Opun kara desu.
 MLC : 6ji 2Opun kara gurūpu ressun desu ne. Kyō?
 Jenī : Kyō, ressun ni ().
 MLC : E?
 Jenī : A, aa, ressun ni ().
 MLC : Aa, wakarimashita. Ja, sensei ni iimasu ne. (Hai)Raishū () kayōbi () daij

ōbu desu ka.

Jenī : Hai, daijōbu desu.

MLC : Ja, raishū no kayōbi ().

Jenī : Hai, shitsureishimasu.

MLC : Shitsureishimasu.

50. Uchi(32 byō)

Kawakami : Nagai san no uchi wa () desu ka.

Nagai : Watashi no uchi wa yoyogi desu.

Kawakami : Aa, sō desu ka. () kara nannpun () desu ka.

Nagai : N~, ()desu ne.

Kawakami : Sō desu ka. Ii desu ne. (Ee)

Nagai : Kawakami san no uchi wa?

Kawakami : Watashi no uchi wa harajuku desu.

Nagai : He, ii desu ne.

Kawakami : Ee, demo, eki kara () desu.

Nagai : Fu~n.